ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1998

Vyhlásené: 29.01.1998 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

19

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 26. novembra 1976 bol v Nairobi prijatý Protokol k Dohode o dovoze materiálov vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru. Listina o pristúpení bola uložená u depozitára, generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov, 9. júna 1997. Protokol nadobudol platnosť pre Slovenskú republiku 9. decembra 1997 na základe článku VIII ods. 17 písm. b). Slovenský preklad protokolu sa vyhlasuje súčasne.

PROTOKOL k Dohode o dovoze materiálov vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru prijatý generálnou konferenciou UNESCO na jej devätnástom zasadnutí v Nairobi 26. novembra 1976

Zmluvné strany, signatári Dohody o dovoze materiálov vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru prijatej generálnou konferenciou Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru na svojom piatom zasadnutí, ktoré sa konalo vo Florencii v roku 1950,
znovu potvrdzujúc zásady, na ktorých je Dohoda o dovoze materiálov vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru (ďalej len „dohoda“) založená,
berúc do úvahy, že táto dohoda sa osvedčila ako účinný nástroj na znižovanie colných formalít a na odstraňovanie iných hospodárskych obmedzení, ktoré bránia výmene ideí a znalostí,
berúc do úvahy, že za štvrťstoročie, ktoré uplynulo po prijatí dohody, sa v dôsledku technického pokroku zmenili spôsoby a prostriedky prenosu informácií a znalostí, ktoré sú základným cieľom tejto dohody,
berúc do úvahy, že pokrok, ktorý počas tohto obdobia nastal v oblasti medzinárodného obchodu, sa vo všeobecnosti prejavil vo väčšej slobode vzájomných výmen s prihliadnutím na skutočnosť, že sa od prijatia dohody vďaka rozvoju medzinárodného spoločenstva radikálne zmenila medzinárodná situácia predovšetkým v tom, že veľa štátov dosiahlo nezávislosť,
berúc do úvahy, že potreby a záujmy rozvojových krajín sa musia brať do úvahy tak, aby sa im umožnil jednoduchší a menej nákladný prístup k vzdelaniu, vede, technológiám a kultúre,
odvolávajúc sa na ustanovenia Dohovoru o opatreniach k zákazu a zamedzeniu nedovoleného dovozu, vývozu a prevodu vlastníctva kultúrnych hodnôt, ktorý prijala generálna konferencia Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru v roku 1970, a ustanovenia Dohovoru, ktorý sa týka ochrany svetového kultúrneho a prírodného dedičstva, ktorý prijala generálna konferencia v roku1972,
odvolávajúc sa aj na colné dohovory uzatvorené pod dohľadom Rady pre colnú spoluprácu po dohode s Organizáciou Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru, ktoré sa týkajú dočasných dovozov materiálov vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru,
súc presvedčené, že by mali byť uzatvorené nové dohody, ktoré prispejú k účinnejšiemu rozvoju vzdelania, vedy a kultúry a ktoré sú základom hospodárskeho a spoločenského pokroku,
odvolávajúc sa na rezolúciu č. 4 112, ktorú prijala generálna konferencia Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru na svojom osemnástom zasadnutí,
dohodli sa takto:

I

1. Zmluvné strany sa zaväzujú rozšíriť oslobodenie od cla a iných platieb vyberaných pri dovoze alebo v súvislosti s dovozom na materiály uvedené v prílohách A, B, D a E a v prípadoch, keď sa týchto príloh nedotklo vyhlásenie podľa odseku 16 písm. a), ako aj na materiály uvedené v prílohách C 1, F, G a H tohto protokolu za predpokladu, že takéto materiály spĺňajú podmienky ustanovené v týchto prílohách a sú výrobkami inej zmluvnej strany.
2. Ustanovenie odseku 1 tohto protokolu nebráni žiadnej zmluvnej strane, aby pri dovážaných materiáloch vyberala
   a) dane alebo akékoľvek iné dávky vyberané v čase dovozu alebo po dovoze, ktorých výška neprekračuje dane alebo akékoľvek iné dávky, ktoré sa priamo alebo nepriamo vymeriavajú na podobné výrobky v tuzemsku,
   b) poplatky a prirážky iné ako clá vymeriavané orgánmi štátnej správy pri dovoze alebo v súvislosti s ním vo výške sumy, ktorá je upravená na približnú cenu poskytovaných služieb a ktoré nepredstavujú ani nepriamu ochranu domácich výrobkov, ani daň fiškálneho charakteru pri dovoze.

II

3. S výnimkou odseku 2 písm. a) tohto protokolu sa zmluvné strany zaväzujú nevymeriavať nijaké dane alebo dávky vyberané v čase dovozu alebo po jeho uskutočnení na
   a) knihy a publikácie, ktoré sú určené knižniciam, uvedené v odseku 5 tohto protokolu;

b) úradné, parlamentné a správne dokumenty vytlačené v krajine pôvodu;

c) knihy a publikácie Organizácie Spojených národov a jej odborných organizácií;

d) knihy a publikácie, ktoré prijala Organizácia Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru a ktoré sama alebo pod svojím dohľadom bezplatne distribuuje;

e) publikácie, ktoré sú určené na podporu turistického ruchu za hranicami krajiny dovozu a ktoré sa zasielajú a rozširujú bezplatne;

f) materiály pre nevidiacich a iné fyzicky alebo mentálne postihnuté osoby

i) všetky druhy kníh, publikácií a dokumentov, ktoré sú tlačené Braillovým písmom,

ii) ostatné materiály špecificky určené na výchovný, vzdelávací alebo kultúrny rozvoj nevidiacich a iných fyzicky alebo mentálne postihnutých osôb, ktoré priamo dovážajú inštitúcie alebo organizácie, ktoré sa starajú o vzdelávanie alebo poskytujú pomoc nevidiacim a ostatným telesne alebo mentálne postihnutým osobám, schválené príslušnými orgánmi krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto druhov materiálov.

III

4. Zmluvné strany sa zaväzujú nevymeriavať na výrobky a materiály uvedené v prílohách k tomuto protokolu žiadne clá, vývozné poplatky alebo iné dane vyberané pri vývoze tovaru, alebo akékoľvek iné dane, ktoré sa inak pri takýchto výrobkoch a materiáloch vyberajú, ak sa majú vyviezť do inej zmluvnej strany.

IV

5. Zmluvné strany sa zaväzujú rozšíriť vydávanie nevyhnutných licencií alebo pridelenie devízových prostriedkov podľa článku II ods. 3 dohody na dovoz

a) kníh a publikácií, ktoré sú určené verejným knižniciam, vrátane

i) národných knižníc a iných väčších odborných knižníc,

ii) všeobecných a špecializovaných akademických knižníc vrátane univerzitných a fakultných a ďalších univerzitných knižníc, ktoré sú prístupné aj verejnosti,

iii) verejných knižníc,

iv) školských knižníc,

v) špeciálnych knižníc, ktoré slúžia skupine čitateľov tvoriacich komunitu, ktorá má konkrétne a totožné predmety záujmu, ako sú vládne knižnice, knižnice štátnej správy, knižnice priemyselných kruhov a odborné knižnice,

vi) knižníc pre postihnuté osoby alebo pre imobilných čitateľov a čitateľov s obmedzeným pohybom, ako sú knižnice pre nevidiacich, nemocničné a väzenské knižnice,

vii) knižníc s hudobninami vrátane nahrávok;

b) kníh, ktoré sú schválené alebo doporučené ako učebnice na vyšších stupňoch vzdelávacích zariadení a ktoré tieto zariadenia dovážajú;

c) knihy v cudzom jazyku s výnimkou kníh v úradnom jazyku alebo knihy v jazyku krajiny dovozu;

d) filmov, diapozitívov, videokaziet a zvukových nahrávok vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru dovážaných organizáciami, ktoré majú na účely bezcolného vstupu od príslušných orgánov krajiny dovozu povolenie na dovoz týchto materiálov.

V

6. Zmluvné strany sa zaväzujú rozšíriť výhody, ktoré sa predpokladajú podľa článku III dohody na materiály vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru a na zariadenia, ktoré sa dovážajú iba na vystavenie na verejnej výstave, schválené príslušnými orgánmi krajiny dovozu, pričom sú tieto materiály určené na spätný vývoz.

7. Ustanovenie v predchádzajúcom odseku nebráni orgánom krajiny dovozu, aby po skončení výstavy podnikli nevyhnutné kroky na zaistenie spätného vývozu týchto materiálov a zariadení.

VI

8. Zmluvné strany sa zaväzujú

   a) rozšíriť dovoz tovaru v zmysle tohto protokolu v súlade s článkom IV dohody,

   b) podporovať vhodnými opatreniami voľný obeh a rozširovanie predmetov a materiálov vzdelávacieho, vedeckého a kultúrneho charakteru, ktoré sú vyrobené v rozvojových krajinách.

VII

9. Žiadne ustanovenie tohto protokolu sa netýka práva zmluvných strán, aby prijali podľa svojho právneho poriadku opatrenia, ktoré smerujú k zákazu alebo k obmedzeniu dovozu, alebo k obehu po dovoze určitého materiálu z dôvodov, ktoré priamo súvisia s ich národnou bezpečnosťou, verejným poriadkom alebo verejnou morálkou.

10. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto protokolu rozvojová krajina, ktorá je definovaná v súlade so zavedenou praxou Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov a ktorá je zmluvnou stranou tohto protokolu, môže pozastaviť alebo obmedziť záväzky, ktoré z tohto protokolu vyplývajú pre túto krajinu, ak ide o dovoz akýchkoľvek predmetov alebo materiálov, ktorý by spôsobil vážnu ujmu rodiacemu sa domácemu priemyslu tejto rozvojovej krajiny alebo by mu ju hrozil spôsobiť. Dotknutá krajina pristúpi k takémuto opatreniu nediskriminačným spôsobom. Oboznámi generálneho riaditeľa Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru o každom opatrení tohto druhu v čo najväčšom časovom predstihu a generálny riaditeľ Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru oboznámi s touto skutočnosťou všetky zmluvné strany protokolu.

11. Tento protokol sa nedotkne zákonov a predpisov žiadnej zmluvnej strany ani nijakých jej medzinárodných zmlúv, dohovorov, dohôd a deklarácií, ktoré sa týkajú autorského práva, ochranných známok alebo patentov.

12. Pokiaľ by vznikol akýkoľvek spor pri interpretácii alebo používaní tohto protokolu, zmluvné strany sa zaväzujú, že budú postupovať cestou vyjednávania alebo pokusu o zmier bez porušenia predchádzajúcich zmluvných ustanovení, ktoré prípadne podpísali na urovnanie konfliktov, ktoré by mohli medzi nimi vzniknúť.

13. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami o vzdelávacom, vedeckom alebo kultúrnom charaktere dovážaného materiálu môžu zmluvné strany po vzájomnom súhlase požiadať o vyjadrenie generálneho riaditeľa Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru.

VIII

14.

   a) Tento protokol, ktorého anglická a francúzska verzia majú rovnakú platnosť, bude mať dnešný dátum a bude pripravený na podpis pre všetky zmluvné strany dohody, ako aj pre colné a hospodárske únie za predpokladu, že všetky členské krajiny, ktoré tvoria tieto únie, sú taktiež stranami tohto protokolu.
   Výraz štát alebo krajina, ktorý sa používa v tomto protokole alebo v protokole uvedenom v odseku 18, sa vzťahuje, ak to vyplýva zo súvislostí, aj na územie colnej alebo hospodárskej únie, ktorá po všetkých stránkach spadá do rámca tohto protokolu, pričom ide o územie všetkých členských krajín, ktoré tvoria úniu, a nielen o územie jednotlivého člena únie.
   Ak sa tieto colné a hospodárske únie stanú zmluvnými stranami tohto protokolu, budú sa riadiť ustanoveniami dohody v znení, ktoré je uvedené v predchádzajúcom odseku tohto protokolu.

   b) Tento protokol bude ratifikovaný alebo prijatý signatárskymi štátmi v súlade s ich vlastným ústavným postupom.

   c) Listiny o ratifikácii alebo o prijatí budú uložené u generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov.

15.

   a) Štáty uvedené v odseku 14 písm. a), ktoré nie sú signatármi protokolu, môžu k tomuto protokolu pristúpiť.

b) Pristúpenie nadobudne platnosť uložením príslušnej listiny o pristúpení u generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov.

16.

a) Štáty, ktoré sú uvedené v odseku 14 písm. a) protokolu, môžu v čase podpisu, ratifikácie, prijatia alebo pristúpenia vyhlásiť, že sa nebudú viazať článkami II a IV a prílohami C 1, F, G, H ani nijakým z týchto článkov alebo príloh. Môžu tiež vyhlásiť, že prílohou C 1 sa budú viazať iba vo vzťahu k tým zmluvným stranám, ktoré túto prílohu prijali.

b) Ktorákoľvek zmluvná strana, ktorá takéto vyhlásenie vydá, môže ho kedykoľvek celé alebo čiastočne odvolať za podmienky, že o tom oboznámi generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov s uvedením dátumu, kedy toto odvolanie nadobudne platnosť.

c) Štáty, ktoré podľa písmena a) tohto odseku vyhlásili, že sa nebudú viazať prílohou C 1, musia byť viazané prílohou C 2. Štáty, ktoré vyhlásili, že prílohou C 1 sa budú viazať iba vo vzťahu k tým štátom, ktoré túto prílohu prijali, sú povinné viazať sa prílohou C 2 vo vzťahu k tým zmluvným stranám, ktoré prílohu C 1 neprijali.

17.

a) Tento protokol nadobudne platnosť šesť mesiacov odo dňa uloženia piatej listiny o ratifikácii, prijatí alebo pristúpení u generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov.

b) Pre iné štáty nadobudne platnosť šesť mesiacov po dni uloženia jeho listiny o ratifikácii, prijatí alebo o pristúpení.

c) Najneskôr jeden mesiac po uplynutí lehôt uvedených v písmenách a) a b) tohto odseku zmluvné strany tohto protokolu predložia Organizácii Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru správu o tom, aké opatrenia prijali na účinné plnenie tohto protokolu.

d) Organizácia Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru odovzdá túto správu všetkým štátom, ktoré sú zmluvnými stranami tohto protokolu.

18. Protokol pripojený k dohode, ktorý tvorí jej neoddeliteľnú súčasť tak, ako to ustanovuje článok XVII dohody, sa týmto stáva neoddeliteľnou súčasťou tohto protokolu a bude sa uplatňovať na záväzky, ktoré vyplývajú z tohto protokolu, a na výrobky, na ktoré sa tento protokol vzťahuje.

19.

a) Po uplynutí dvoch rokov od nadobudnutia platnosti tohto protokolu môže ktorákoľvek zmluvná strana tento protokol vypovedať písomnou formou a vypovedanie sa uloží u generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov.

b) Vypovedanie bude platné po uplynutí jedného roku od prijatia písomného oznámenia o vypovedaní.

c) Vypovedanie dohody podľa článku XIV dohody bude automaticky zahŕňať vypovedanie tohto protokolu.

20. Generálny tajomník Organizácie Spojených národov bude informovať krajiny uvedené v odseku 14 písm. a), ako aj Organizáciu Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru o uložení všetkých listín o ratifikácii a listín o prijatí alebo o pristúpení podľa odsekov 14 a 15 a o vykonaných vyhláseniach a ich odvolaní podľa odseku 16, o údajoch, keď tento protokol nadobudne platnosť podľa odseku 17 písm. a) a b) a o výpovediach podľa odseku 19.

21.

a) Tento protokol môže zmeniť generálna konferencia Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru. Akákoľvek zmena však bude záväzná len pre krajiny, ktoré sa stanú signatármi pozmeňovacieho protokolu.

b) Ak by generálna konferencia prijala nový protokol, ktorý by tento protokol menil úplne alebo čiastočne, prestáva byť tento protokol otvorený na podpis, ratifikáciu, prijatie alebo pristúpenie odo dňa nadobudnutia platnosti nového pozmeňujúceho protokolu za podmienok, že nový protokol to neupravuje inak.

22. Tento protokol dohodu v ničom nemodifikuje.

23. Prílohy A, B, C 1, C 2, D, E, F, G a H tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto protokolu.

24. V súlade s článkom 102 Charty Organizácie Spojených národov bude tento protokol registrovať generálny tajomník Organizácie Spojených národov odo dňa nadobudnutia jeho platnosti.

Na dôkaz toho podpísaní, riadne splnomocnení, podpísali tento protokol v mene svojich vlád.

PRÍLOHA A
Knihy, publikácie a dokumenty

i) Tlačené knihy bez ohľadu na to, v akom jazyku sú vytlačené a aký rozsah v nich zaberajú ilustrácie, vrátane týchto položiek:

   a) luxusné vydania,

   b) knihy vytlačené v cudzine z rukopisu autora žijúceho v krajine dovozu,

   c) knihy vymaľovaniek pre deti,

   d) školské zošity (písanky) s vytlačeným textom a prázdnym priestorom, ktorý majú žiaci doplniť,

   e) zošity s krížovkami, ktoré obsahujú tlačený text,

   f) voľné ilustrácie a natlačené strany vo forme voľných alebo zviazaných hárkov a podklady k tlači alebo filmy, ktoré sa budú používať na tlač a výrobu kníh.

ii) Tlačené dokumenty alebo správy nekomerčného charakteru.

iii) Zmenšeniny tovaru uvedeného pod položkou i) a ii) tejto prílohy, ako aj tovaru uvedeného pod položkou i) až vi) prílohy A dohody.

iv) Katalógy filmov, nahrávok alebo iných obrazových a zvukových materiálov vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru.

v) Mapy zamerané na vedecké odbory, akými je geológia, zoológia, botanika, mineralógia, paleontológia, archeológia, etnológia, meteorológia, klimatológia a geofyzika, ale aj meteorologické a geofyzikálne diagramy.

vi) Architektonické, priemyselné a stavebné plány a projekty a ich reprodukcie.

vii) Bibliografický informačný materiál určený na bezplatnú distribúciu.

PRÍLOHA B

Umelecké diela a zberateľské predmety vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru

i) Maľby a kresby na akomkoľvek druhu materiálu, ktoré sú vyhotovené ručne, vrátane ručne zhotovených kópií s výnimkou sériovo vyrobeného maľovaného tovaru.

ii) Keramika a mozaika na dreve, ak ide o pôvodné diela.

iii) Zberateľské a umelecké predmety uložené vo verejných galériách, múzeách a v iných verejných inštitúciách, ktoré schválili príslušné orgány krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto druhov materiálov za podmienky, že sa nebudú opäť predávať.

PRÍLOHA C 1
Obrazové a zvukové materiály

i) Filmy,[1]) filmové pásy, mikrofilmy a diapozitívy.

ii) Zvukové nahrávky.

iii) Vzory, modely a nástenné mapy vzdelávacieho, vedeckého a kultúrneho charakteru okrem modelov hračiek.

iv) Ostatné obrazové a zvukové materiály, akými sú

a) videopásky, kineskopy, videodisky, videogramy a iné formy obrazových a zvukových nahrávok,

b) mikrokarty, mikrofiše a magnetické alebo iné informačné médiá, ktoré si vyžadujú informačné a dokumentačné služby,

c) materiály na programové vyučovanie, ktoré sa môžu predkladať v súboroch s príslušnými vytlačenými materiálmi, vrátane videokaziet a audiokaziet,

d) diapozitívy vrátane diapozitívov určených na priamu projekciu alebo na prezeranie pomocou optických prístrojov,

e) hologramy na laserové premietanie,

f) presné modely alebo vizualizácia abstraktných predstáv, ako sú molekulárne štruktúry alebo matematické vzorce,

g) multimédiové súpravy,

h) materiály na podporu turistického ruchu vrátane tých, ktoré vyrobili súkromné podniky a ktoré sú určené na podporu záujmu verejnosti o cestovanie za hranice krajiny dovozu.

(Oslobodenia uvedené v prílohe C 1 sa nevzťahujú na

a) nepoužité zásoby zmenšenín a nepoužitých obrazových a zvukových nahrávacích médií a ich špecifických balení, akými sú kazety, navíjače, cievky,

b) obrazové a zvukové nahrávky s výnimkou materiálov na podporu turistického ruchu uvedených v odseku iv) písm. h), vyrobených súkromným obchodným podnikom alebo pre tento podnik hlavne na reklamné účely,

c) obrazové a zvukové nahrávky, v ktorých reklama presahuje 25 % času obrazovej a zvukovej nahrávky. V prípade materiálov na podporu turistického ruchu podľa odseku iv) písm. h) sa vzťahuje toto percento iba na súkromnú obchodnú reklamu.)

PRÍLOHA C 2
Obrazové a zvukové materiály vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru

Obrazové a zvukové materiály vzdelávacieho, vedeckého či kultúrneho charakteru, ak ich dovážajú organizácie (medzi ktoré sa podľa uváženia krajiny dovozu zaraďujú aj organizácie rozhlasového a televízneho vysielania) alebo akékoľvek iné verejné alebo súkromné inštitúcie alebo spoločnosti, ktoré schválili príslušné orgány krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto materiálov, alebo ich vyrobila Organizácia Spojených národov alebo niektorá z jej odborných organizácií vrátane týchto:

i) Filmy, filmové pásy, mikrofilmy a diapozitívy.

ii) Filmové aktuality (ozvučené alebo neozvučené), ktoré zobrazujú udalosti aktuálnej informačnej hodnoty v čase dovozu a ktoré sa dovážajú alebo vo forme exponovaného a vyvolaného negatívu, alebo vo forme nakopírovaného a vyvolaného pozitívu s tým, že voľný vstup môže byť obmedzený na dve kópie z každého titulu na rozmnožovacie účely.

iii) Archívny filmový materiál (ozvučený alebo neozvučený) určený na použitie spolu s filmovými aktualitami.

iv) Zábavné filmy vhodné najmä pre deti a mládež.

v) Zvukové nahrávky.

vi) Videopásky, kineskopy, videodisky, videogramy a iné formy obrazových a zvukových nahrávok.

vii) Mikrokarty, mikrofiše a magnetické alebo iné informačné pamäťové médiá, ktoré si vyžadujú informačné a dokumentačné služby.

viii) Materiály na programové vyučovanie, ktoré sa môžu predkladať v súboroch s príslušnými vytlačenými materiálmi, vrátane videokaziet a audiokaziet.

ix) Diapozitívy vrátane diapozitívov určených na priamu projekciu alebo na prezeranie pomocou optických prístrojov.

x) Hologramy na laserové premietanie.

xi) Presné modely alebo vizualizácia abstraktných predstáv, ako sú molekulárne štruktúry alebo matematické vzorce.

xii) Multimédiové súpravy.

PRÍLOHA D
Vedecké nástroje a prístroje

i) Vedecké nástroje a prístroje za predpokladu, že

a) sú určené verejným alebo súkromným vedeckým alebo vzdelávacím inštitúciám schváleným príslušnými orgánmi krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto materiálov, že sa používajú na neobchodné účely a sú pod kontrolou týchto inštitúcií,

b) sa tieto nástroje a prístroje porovnateľnej vedeckej hodnoty nevyrábajú v krajine dovozu.

ii) Náhradné dielce, súčiastky alebo príslušenstvo, ktoré patria k vedeckým nástrojom alebo k prístrojom za predpokladu, že sa tieto náhradné dielce, súčiastky alebo príslušenstvo dovážajú s nástrojmi a prístrojmi; ak sú dovážané neskôr, musí byť zrejmé, že sú určené na nástroje a prístroje, ktoré už boli bezcolne prepustené alebo mohli byť bezcolne prepustené.

iii) Nástroje, ktoré sa majú použiť na údržbu, kontrolu, meranie alebo opravu vedeckých nástrojov za predpokladu, že tieto nástroje sa dovážajú súčasne s nástrojmi alebo prístrojmi; ak sú dovážané neskôr, musí byť zrejmé, že sú určené na špecifické nástroje a prístroje, ktoré už boli bezcolne prepustené alebo mohli byť bezcolne prepustené, ako aj za predpokladu, že nástroje porovnateľnej vedeckej hodnoty sa nevyrábajú v krajine dovozu.

PRÍLOHA E
Materiály pre nevidiacich a iné postihnuté osoby

i) Všetok tovar osobitne určený na vzdelávanie, vedecký alebo kultúrny rozvoj nevidiacich, ktorý dovážajú priamo inštitúcie alebo organizácie starajúce sa o nevidiacich, schválený príslušnými orgánmi krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto výrobkov vrátane

a) nahovorených kníh (disky, kazety alebo iné zvukové reprodukcie) a kníh tlačených veľkým písmom,

b) fonogramov a kazetových prehrávačov určených osobitne pre nevidiacich a iné postihnuté osoby alebo ináč im prispôsobených, potrebných na prehrávanie nahovorených kníh,

c) vybavenia na čítanie normálnej tlače nevidiacimi a čiastočne nevidomými, ako sú elektronické čítacie stroje, zväčšovače obrazoviek a optické pomôcky,

d) vybavenia na mechanickú alebo počítačovú výrobu Braillovho písma a nahrávaného materiálu, ako sú stereopísacie stroje, elektronický Braille, prepisové a tlačiarenské stroje, Braillove počítačové terminály a displeje,

e) Braillovho papiera, magnetických pások a kaziet na výrobu Braillových a nahovorených kníh,

f) pomôcok určených na uľahčenie pohyblivosti slepcov, ako sú napríklad elektronické prístroje na orientáciu, na zisťovanie prekážok a biele palice,

g) technických pomôcok na vzdelávanie, rehabilitáciu a odborný výcvik nevidiacich, ako aj pomôcok potrebných v ich zamestnaní, ako sú Braillove hodinky, Braillove písacie stroje, učebné a vyučovacie pomôcky, hry a iné nástroje osobitne upravené na používanie pre nevidiacich.

ii) Všetky materiály osobitne určené na vzdelávanie, zamestnávanie a spoločenský rozvoj iných fyzicky alebo mentálne postihnutých osôb, dovážané inštitúciami alebo organizáciami, ktoré sa zaoberajú vzdelávaním alebo pomocou týmto osobám, schválené príslušnými orgánmi krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto typov výrobkov za predpokladu, že rovnaké výrobky sa nevyrábajú v krajine dovozu.

PRÍLOHA F
Športové vybavenie

Športové vybavenie určené výlučne amatérskym združeniam alebo skupinám, ktoré schválili príslušné orgány krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto typov výrobkov za predpokladu, že rovnaké výrobky sa nevyrábajú v krajine dovozu.

PRÍLOHA G
Hudobné nástroje a iné hudobné zariadenia

Hudobné nástroje a iné hudobné zariadenia určené iba kultúrnym inštitúciám alebo hudobným školám, ktoré schválili príslušné orgány krajiny dovozu na bezcolný dovoz týchto typov výrobkov za predpokladu, že rovnaké nástroje a zariadenia sa nevyrábajú v krajine dovozu.

PRÍLOHA H
Materiály a stroje používané na výrobu kníh, publikácií a dokumentov

i) Materiál používaný na výrobu kníh, publikácií a dokumentov [zberový papier (lepenka, odpad a výmet), recyklovaný papier, novinový papier a iné typy papierov používaných na tlač, tlačiarenské farby, glej a podobne].

ii) Stroje na spracovanie zberového papiera (lepenky, odpadu a výmetu), papiera, ako aj tlačiarenské a knihárske stroje za predpokladu, že stroje rovnakej technickej kvality sa nevyrábajú v krajine dovozu.

Príloha
k č. 19/1998 Z. z.

PROTOCOLE à l'ACCORD

pour l'importation des objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel

Adopté par la Conférence générale de l'Unesco à Nairobi en 1976

Les Etats contractants parties à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, adopté par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa cinquième session, tenue à Florence en 1950,

Réaffirmant les principes sur lesquels est fondé cet Accord, ci-après dénommé l' "Accord",

Considérant que cet Accord s'est révélé comme un instrument efficace pour abaisser les barrières douanières et réduire les autres restrictions économiques qui font obstacle à l'échange des idées et des connaissances,

Considérant, néanmoins, que dans le quart de siècle qui a suivi l'adoption de l'Accord, les progrès techniques réalisés ont modifié les modalités de la transmission des informations et du savoir qui est l'objectif fondamental de cet Accord,

Considérant en outre que, pendant cette période, l'évolution qui s'est produite dans le domaine du commerce international s'est, en général, traduite par une libéralisation accrue des échanges,

Considérant que, depuis l'adoption de l'Accord, la situation internationale a profondément changé du fait du développement de la communauté internationale, en raison notamment de l'accession à l'indépendance de nombreux Etats,

Considérant qu'il convient de prendre en considération les besoins et les préoccupations des pays en voie de développement en vue de leur faciliter un accès facile et moins onéreux à l'éducation, à la science, à la technologie et à la culture,

Rappelant les dispositions de la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'exportation temporaire des objets de caractère éducatif, scientiadoptée par la Conférence générale de l'Unesco en 1970, et celles de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, adoptée par cette Conférence générale en 1972,

Rappelant, par ailleurs, les conventions douanières conclues sous les auspices du Conseil de coopération douanière, avec le concours de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, en matière d'importation temporaire des objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel,

Convaincus qu'il y a lieu de prendre des dispositions nouvelles et que de telles dispositions apporteront une contribution encore plus efficace au développement de l'éducation, de la science et de la culture qui constituent des bases essentielles du progrès économique et social,

Rappelant la résolution 4.112 adoptée par la Conférence générale de l'Unesco à sa dix-huitième session,

Sont convenus de ce qui suit:

I

1. Les Etats contractants s'engagent à étendre aux objets visés dans les annexes A, B, D et E ainsi que, lorsque ces annexes n'ont pas fait l'objet d'une déclaration en vertu du paragraphe 16 a) ci-dessous, dans les annexes C.1, F, G et H au présent Protocole, l'exemption des droits de douane et autres impositions à l'importation ou à l'occasion de l'importation, prévue à l'article premier, paragraphe 1, de l'Accord, lorsque ces objets répondent aux conditions fixées par ces annexes et sont des produits d'un autre Etat contractant.
2. Les dispositions du paragraphe premier du présent Protocole n'empêcheront pas un Etat contractant de percevoir sur les objets importés:
   a) Des taxes ou autres impositions intérieures de quelque nature qu'elles soient, perçues lors de l'importation ou ultérieurement, à la condition qu'elles n'excèdent pas celles qui frappent directement ou indirectement les produits nationaux similaires.
   b) Des redevances et impositions autres que les droits de douane, perçues par les autorités gouvernementales ou administratives à l'importation ou à l'occasion de l'importation, à la condition qu'elles soient limitées au coût approximatif des services rendus et qu'elles ne constituent pas une protection indirecte des produits nationaux ou des taxes de caractère fiscal à l'importation.

II

3. Par dérogation au paragraphe 2 a) du présent Protocole, les Etats contractants s'engagent à ne pas

percevoir sur les objets ci-après des taxes ou autres impositions intérieures de quelque nature qu'elles soient, perçues lors de l'importation ou ultérieurement:

a) Livres et publications destinés aux bibliothèques visées au paragraphe 5 du présent Protocole;
b) Documents officiels, parlementaires et administratifs publiés dans leur pays d'origine;
c) Livres et publications de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées;
d) Livres et publications reçus par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et distribués gratuitement par ses soins ou sous son contrôle sans pouvoir faire l'objet d'une vente;
e) Publications destinées à encourager le tourisme en dehors du pays d'importation, envoyées et distribuées gratuitement;
f) Objets destinés aux aveugles et autres personnes physiquement ou mentalement handicapées:
   i. Livres, publications et documents de toutes sortes, en relief, pour aveugles;
   ii. Autres objets spécialement conçus pour le développement éducatif, scientifique ou culturel des aveugles et autres personnes physiquement ou mentalement handicapées, importés directement par des institutions ou organisations qui assurent leur éducation ou leur fournissent une assistance et qui sont agréées par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise.

III

4. Les Etats contractants s'engagent à ne pas percevoir sur les objets et matériels visés dans les annexes au présent Protocole les droits de douane, impositions à l'exportation ou à l'occasion de l'exportation et autres impositions intérieures, de quelque nature qu'elles soient, perçues sur ces objets et matériels lorsqu'ils sont destinés à être exportés à d'autres Etats contractants.

IV

5. Les Etats contractants s'engagent à étendre l'octroi des devises et/ou des licences nécessaires, prévu à l'article II, paragraphe1, de l'Accord, à l'importation des objets ci-après:

a) Livres et publications destinés aux bibliothèques d'utilité publique, à savoir:
   i. Bibliothèques nationales et autres bibliothèques principales de recherche;
   ii. Bibliothèques universitaires, générales et spéciales, y compris les bibliothèques d'universités, les bibliothèques de collèges universitaires, les bibliothèques d'instituts et les bibliothèques universitaires ouvertes au public;
   iii. Bibliothèques publiques;
   iv. Bibliothèques scolaires;
   v. Bibliothèques spécialisées, au service d'un groupe de lecteurs formant une entité ayant des sujets d'intérêt particuliers et identifiables, telles que les bibliothèques d'un service gouvernemental, les bibliothèques d'une administration publique, les bibliothèques d'entreprises et les bibliothèques d'associations professionnelles;
   vi. Bibliothèques pour handicapés et à l'usage des personnes ne pouvant se déplacer, telles que les bibliothèques pour aveugles, les bibliothèques d'hôpitaux et les bibliothèques de prisons;
   vii. Bibliothèques de musique, y compris les discothèques.
b) Livres adoptés ou recommandés comme manuels dans les établissements d'enseignement supérieur et importés par ces établissements.
c) Livres en langues etrangères, à l'exclusion des livres dans la ou les langues autochtones principales du pays d'importation.
d) Films, diapositives, bandes vidéo et enregistrements sonores de caractère éducatif, scientifique ou culturel, importés par des organisations agréées par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise.

V

6. Les Etats contractants s'engagent à étendre l'octroi des facilités prévues à l'article III de l'Accord au matériel et aux fournitures importés exclusivement pour être exposés dans le cadre d'une exposition publique d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel agréée par les autorités compétentes du pays d'importation et destinés à être réexportés ultérieurement.
7. Aucune disposition du paragraphe précédent n'empêchera les autorités du pays d'importation de prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que le matériel et les fournitures en question seront réexportés lors de la clôture de l'exposition.

VI

8. Les Etats contractants s'engagent:

a) A étendre à l'importation des objets visés par le présent Protocole les dispositions de l'article IV de l'Accord;
b) A encourager par des mesures appropriées la circulation et la distribution des objets et matériels de caractère éducatif, scientifique et culturel produits dans les pays en voie de développement.

VII

9. Aucune disposition du présent Protocole ne saurait aliéner le droit des Etats contractants de prendre, en vertu de leurs législations nationales, des mesures destinées à interdire ou à limiter l'importation, ou la circulation après leur importation, de certains objets, lorsque ces mesures sont fondées sur des motifs relevant directement de la sécurité nationale, de la moralité ou de l'ordre public de l'Etat contractant.
10. Nonobstant toutes autres dispositions du présent Protocole, un pays en développement, qui est dé-

fini comme tel par l'usage établi de l'Assemblée générale des Nations Unies et qui est partie à ce Protocole, peut suspendre ou restreindre les obligations résultant de ce Protocole et concernant l'importation de tout objet ou matériel si cette importation cause ou menace de causer un grave préjudice à l'industrie indigène naissante de ce pays en développement. Le pays en question appliquera cette mesure de manière non discriminatoire. Il informera le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture de toute mesure de ce genre, autant que possible avant son entrée en vigueur, et le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en informera toutes les parties au Protocole.

11. Le présent Protocole ne saurait porter atteinte ou entraîner des modifications aux lois et règlements d'un Etat contractant, ou aux traités, conventions, accords ou proclamations auxquels un Etat contractant aurait souscrit, en ce qui concerne la protection du droit d'auteur ou de la propriété industrielle, y compris les brevets et les marques de fabrique.
12. Les Etats contractants s'engagent à recourir aux voies de négociations ou de conciliation pour régler tout différend relatif à l'interprétation ou à l'application du présent Protocole, sans préjudice des dispositions conventionnelles antérieures auxquelles ils auraient pu souscrire quant au règlement de conflits qui pourraient survenir entre eux.
13. En cas de contestation entre Etats contractants sur le caractère éducatif, scientifique ou culturel d'un objet importé, les parties intéressées pourront, d'un commun accord, demander un avis consultatif au Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

VIII

14. a) Le présent Protocole, dont les textes anglais et français font également foi, portera la date de ce jour et sera ouvert à la signature de tout Etat partie à l'Accord, ainsi qu'à celle des unions douanières ou économiques, sous réserve que tous les Etats membres les constituant soient également parties audit Protocole.

    Les termes "Etat" ou "pays" utilisés dans le présent Protocole, ou dans le Protocole visé au paragraphe 18, sont réputés se référer, selon qu'il résulte du contexte, également aux unions douanières ou économiques et, dans toutes les matières relevant de la compétence de ces dernières eu égard au champ d'application du présent Protocole, à l'ensemble des territoires des Etats membres les constituant, et non au territoire de chacun de ces Etats.

    Il est entendu que, en devenant Partie contractante au présent Protocole, ces unions douanières ou économiques appliqueront également les dispositions de l'Accord sur la même base que celle qui est prévue au paragraphe précédent en ce qui concerne le Protocole.

    b) Le présent Protocole sera soumis à la ratification ou à l'acceptation des Etats signataires conformément à leur procédure constitutionnelle.
    c) Les instruments de ratification ou d'acceptation seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.
15. a) Il pourra être adhéré au présent Protocole par les Etats visés au paragraphe 14 a) non signataires du présent Protocole.
    b) L'adhésion se fera par le dépôt d'un instrument formel auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.
16. a) Les Etats visés au paragraphe 14 a) du présent Protocole pourront, au moment de la signature, de la ratification, de l'acceptation ou de l'adhésion, déclarer qu'ils ne seront pas liés par la partie II, la partie IV, l'annexe C.1, l'annexe F, l'annexe G et l'annexe H, ou par l'une quelconque de ces parties ou de ces annexes. Ils peuvent également déclarer qu'ils ne seront liés par l'annexe C.1 qu'à l'égard des Etats contractants qui auront euxmêmes accepté cette annexe.
    b) Tout Etat contractant ayant fait une telle déclaration peut, à tout moment, la retirer, en totalité ou en partie, par une notification adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, en précisant la date à laquelle ce retrait prend effet.
    c) Les Etats qui auront déclaré, conformément à l'alinéa a) du présent paragraphe, qu'ils ne seront pas liés par l'annexe C.1 seront obligatoirement liés par l'annexe C. 2. Ceux qui auront déclaré qu'ils ne seront liés par l'annexe C.1 qu'à l'égard des Etats contractants qui auront eux-mêmes accepté cette annexe seront obligatoirement liés par l'annexe C. 2 à l'égard des Etats contractants qui n'auront pas accepté l'annexe C.1.
17. a) Le présent Protocole entrera en vigueur six mois après le jour du dépôt du cinquième instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général des Nations Unies.
    b) Il entrera en vigueur pour chaque autre Etat, six mois après la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion.
    c) Un mois au plus tard après l'expiration des délais prévus aux alinéas a) et b) du présent paragraphe, les Etats contractants parties au présent Protocole transmettront à l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture un rapport sur les mesures qu'ils auront prises pour lui donner plein effet.
    d) L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture transmettra ce rapport à tous les Etats parties au Protocole.
18. Le Protocole annexé à l'Accord et en faisant partie intégrante, comme prévu à l'article XVII dudit Accord, fait également partie intégrante du présent

Protocole et s'applique aux obligations qui en découlent et aux produits qui y sont visés.

19. a) A l'expiration d'un délai de deux ans à partir de l'entrée en vigueur du présent Protocole, tout Etat contractant pourra dénoncer ce Protocole par un instrument écrit et déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.
    b) La dénonciation prendra effet un an après réception de cet instrument de dénonciation.
    c) La dénonciation de l'Accord conformément à son article XIV entraînera dénonciation du présent Protocole.
20. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies informera les Etats visés au paragraphe 14 a), ainsi que l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, du dépôt de tous les instruments de ratification, d'acceptation ou d'adhésion mentionnés aux paragraphes 14 et 15 des déclarations faites ou retirées en vertu du paragraphe 16; des dates d'entrée en vigueur de ce Protocole en application des paragraphes 17 a) et 17 b), de même que des dénonciations prévues au paragraphe 19.
21. a) Le présent Protocole pourra être révisé par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. La révision ne liera cependant que les Etats qui deviendront partie au Protocole portant révision.
    b) Au cas où la Conférence générale adopterait un nouveau Protocole portant révision totale ou partielle du présent Protocole et à moins que le nouveau Protocole n'en dispose autrement, le présent Protocole cesserait d'être ouvert à la signature, à la ratification, à l'acceptation ou à l'adhésion à partir de la date d'entrée en vigueur du nouveau Protocole portant révision.
22. Le présent Protocole ne modifie en rien l'Accord.
23. Les annexes A, B, C.1, C. 2, D, E, F, G et H font partie intégrante de ce Protocole.
24. Conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, le présent Protocole sera enregistré par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies à la date de son entrée en vigueur.

En foi de quoi, les soussignés dûment autorisés ont signé le présent Protocole au nom de leurs gouvernements respectifs.

Annexes

A
Livres, publications et documents

i. Livres imprimés, quelle que soit la langue dans laquelle ils sont imprimés et quelle que soit l'importance des illustrations qu'ils contiennent, y compris:
   a) Les éditions de luxe;
   b) Les livres imprimés à l'étranger d'après le manuscrit d'un auteur résidant dans le pays d'importation;
   c) Les albums à dessiner ou à colorier destinés aux enfants;
   d) Les livres d'exercices (livres-cahiers) destinés aux écoliers qui, outre un texte imprimé, comportent des blancs que ceux-ci doivent remplir;
   e) Les recueils de problèmes de mots croisés contenant un texte imprimé;
   f) Les illustrations isolées et pages imprimées sous forme de feuillets isolés ou brochés, et les épreuves sur papier ou sur film, destinés à la production de livres.

ii. Documents ou rapports imprimés à caractère non commercial.

iii. Microreproduction des objets visés aux alinéas i. et ii. de la présente annexe, ainsi que les microreproductions des objets visés aux alinéas i. à vi. de l'annexe A à l'Accord.

iv. Catalogues de films, d'enregistrements ou de tout autre matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou culturel.

v. Cartes intéressant des domaines scientifiques tels que la géologie, la zoologie, la botanique, la minéralogie, la paléontologie, l'archéologie, l'ethnologie, la météorologie, la climatologie et la géophysique, ainsi que les diagrammes météorologiques et géophysiques.

vi. Plans et dessins d'architecture, ou de caractère industriel ou technique, et leurs reproductions.

vii. Matériel publicitaire d'information bibliographique destiné à être distribué gratuitement.

B
Oeuvres d'art et objets de collection, de caractère éducatif, scientifique ou culturel

i. Peintures et dessins, quelle que soit la nature des matières sur lesquelles ils sont entièrement exécutés à la main, y compris les copies exécutées à la main, à l'exclusion des objets manufacturés décorés.

ii. Oeuvres d'art originales de céramique et de mosaïque sur bois.

iii. Objets de collections et objets d'art destinés aux musées, galeries et autres établissements agréés par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise, sous réserve qu'ils ne puissent être vendus.

C. 1
Matériel visuel et auditif

i. Films[1]), films fixes, microreproductions et diapositives.

ii. Enregistrements sonore.

iii. Modèles, maquettes et tableaux muraux de caractère éducatif, scientifique et culturel à l'exclusion des maquettes-jouets.

iv. Autre matériel visuel et auditif, tel que:
   a) Bandes vidéo, films en kinescope, vidéo-disques, vidéogrammes et autres formes d'enregistrement du son et de l'image;
   b) Microcartes, microfiches et supports magnétiques ou autres utilisés par les services d'information et de documentation par ordinateur;
   c) Matériel d'enseignement programmé, parfois sous la forme de présentoirs, accompagné de matériel imprimé correspondant, y compris le matériel sous forme vidéo-cassettes et d'audio-cassettes;
   d) Diacopies, y compris celles destinées à la projection directe ou à la lecture sur appareil optique;
   e) Hologrammes pour projection par laser;
   f) Maquettes ou modèles visuels réduits de concepts abstraits tels que structures moléculaires ou formules mathématiques;

[1]) L'importation en franchise de films cinématographiques exposés et développés à des fins de projection ou de vente commerciale publiques peut être limitée aux négatifs, étant entendu que cette limitation ne s'applique pas aux films (y compris les films d'actualités) qui sont admis en franchise aux termes des dispositions de l'annexe C. 2 au présent Protocole.

g) Jeux multimedia;
h) Matériels de propagande touristique, y compris ceux qui sont produits par des entreprises privées, invitant le public à effectuer des voyages en dehors du pays d'importation.

(Les exonérations prévues dans la présente annexe C.1 ne s'appliqueront pas aux objets suivants:
a) Support vierges de microreproductions et supports vierges d'enregistrements visuels et auditifs ainsi que leurs emballages spécifiques, tels que cassettes, cartouches, bobines;
b) Enregistrements visuels et auditifs, à l'exclusion des matériels de propagande touristique visés à l'alinéa iv. sous h), produits essentiellement à des fins de propagande commerciale par une entreprise commerciale privée ou pour son compte;
c) Enregistrements visuels et auditifs dans lesquels la publicité excède 25 % de la durée. Dans le cas des matériels de propagande touristique visés à l'alinéa iv. sous h), ce pourcentage ne concerne que la publicité commerciale privée.)

C. 2
Matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou culturel

Sous réserve qu'il soit importé par des organisations (y compris, au gré du pays d'importation, les organismes de radiodiffusion et de télévision) ou par toute autre institution ou association publique ou privée, agréées par les autorités compétentes du pays d'importation pour le recevoir en franchise, ou qu'il soit produit par l'Organisation des Nations Unies ou l'une de ses institutions spécialisées, matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou culturel, tel que:

i. Films, films fixes, microfilms et diapositives.
ii. Films d'actualités (comportant ou non le son) représentant des événements ayant un caractère d'actualité à l'époque de l'importation, et importés, aux fins de reproduction, soit sous forme de négatifs, impressionnés et développés, soit sous forme de positifs, exposés et développés, la franchise pouvant être limitée à deux copies par sujet.
iii. Films d'archives (comportant ou non le son) destinés à accompagner des films d'actualités.
iv. Films récréatifs convenant particulièrement aux enfants et aux jeunes.
v. Enregistrements sonore.
vi. Bandes vidéo, films en kinescope, vidéo-disques, vidéogrammes et autres formes d'enregistrement du son et de l'image.
vii. Microcartes, microfiches et supports magnétiques ou autres utilisés par le services d'information et de documentation par ordinateur.
viii. Matériel d'enseignement programmé, parfois sous la forme de présentoirs, accompagné de matériel imprimé correspondant, y compris le matériel sous forme de vidéo-cassettes et d'audio-cassettes.
ix. Diacopies, y compris celles destinées à la projection directe ou à la lecture sur appareil optique.
x. Hologrammes pour projection par laser.
xi. Maquettes ou modèles visuels réduits de concepts abstraits tels que structures moléculaires ou formules mathématiques.
xii. Jeux multimedia.

D
Instruments et appareils scientifiques

i. Instruments et appareils scientifiques sous réserve:
   a) Qu'ils soient destinés à des établissements scientifique ou d'enseignement publics ou privés, agréés par les autorités competentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise, ces derniers devant être utilisés à des fins non commerciales sous le contrôle et la responsabilité de ces établissements;
   b) Que des instruments ou appareils de valeur scientifique équivalente ne soient pas présentement fabriqués dans le pays d'importation.
ii. Pièces de rechange, éléments ou accessoires spécifiques s'adaptant aux instruments ou appareils scientifiques, pour autant que ces pièces de rechange, éléments ou accessoires soient importés en même temps que ces instruments ou appareils ou, s'ils sont importés ultérieurement, qu'ils soient reconnaissables comme étant destinés à des instruments ou appareils admis précédemment en franchise ou susceptibles de bénéficier de la franchise.
iii. Outils à utiliser pour l'entretien, le contrôle, le calibrage ou la réparation des instruments scientifiques, à condition que ces outils soient importés en même temps que ces instruments et appareils ou, s'ils sont importés ultérieurement, qu'ils soient reconnaissables comme étant destinés à des instruments ou appareils admis

précédemment en franchise ou susceptibles de bénéficier de la franchise et pour autant, en outre, que des outils de valeur scientifique équivalente ne soient pas fabriqués dans le pays d'importation.

E
Objets destinés aux aveugles et aux autres personnes handicapées

i. Tous objets spécialement conçus pour la promotion éducative, scientifique ou culturelle des aveugles, importés directement par des institutions ou organisations d'éducation des aveugles ou d'assistance aux aveugles agréées par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise, y compris:
   a) Les livres parlants (disques, cassettes et autres reproductions sonores) et les livres en gros caractères;
   b) Les électrophones et lecteurs à cassettes, spécialement conçus ou adaptés pour les besoins des aveugles et autres handicapés et nécessaires pour écouter les livres parlants;
   c) Les appareils qui permettent aux aveugles et aux amblyopes de lire les textes imprimés normaux, par exemple, les machines à lire électroniques, les appareils télé-agrandisseurs et les auxiliaires optiques;
   d) L'équipement destiné à la production mécanisée ou automatisée de matériel en braille et d'enregistrements, par exemple les poinçonneuses et les machines électroniques à transcrire et à imprimer le braille et les terminaux d'ordinateurs avec dispositifs d'affichage en braille;
   e) Le papier braille, les bandes magnétiques et les cassettes destinés à la fabrication de livres en braille et de livres parlants;
   f) Les auxiliaires destinés à favoriser la mobilité des aveugles, par exemple les appareils électroniques d'orientation et de détection des obstacles et les cannes blanches;
   g) Les auxiliaires techniques pour l'éducation, la réadaptation et la formation professionnelle ainsi que pour l'emploi des aveugles, par exemple les montres braille, les machines à écrire braille, les auxiliaires pédagogiques, les appareils spécifiquement conçus à l'usage des aveugles.

ii. Tous objets spécialement conçus pour l'éducation, l'emploi et la promotion sociale des autres personnes physiquement ou mentalement handicapées, importés directement par des institutions ou organisations d'éducation de ces personnes ou d'assistance à ces personnes agréées par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise, sous réserve que des objets équivalents ne soient pas présentement fabriqués dans le pays d'importation.

F
Matériels sportifs

Matériels sportifs destinés exclusivement à des associations ou groupements de sportifs amateurs agréés par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise, sous réserve que des matériels équivalents ne soient pas présentement fabriqués dans le pays d'importation.

G
Instruments de musique et autres équipements musicaux

Instruments de musique et autres équipements musicaux destinés exclusivement à des institutions culturelles ou à des écoles de musique agréées par les autorités compétentes du pays d'importation pour recevoir ces objets en franchise, sous réserve que des instruments et autres équipements équivalents ne soient pas présentement fabriqués dans le pays d'importation.

H
Matières et machines servant à la fabrication des livres, publications et documents

i. Matières servant à la fabrication des livres, publications et documents (pâte à papier, papier de réemploi, papier journal et autres papiers servant à l'impression, encres d'imprimerie, colles, etc.).

ii. Machines à traiter la pâte à papier et le papier; machines pour l'impression et la reliure sous réserve que des machines de valeur technique équivalente ne soient pas présentement fabriquées dans le pays d'importation.

1) Bezcolný dovoz exponovaných a vyvolaných kinematografických filmov určených na premietanie alebo na predaj môže byť obmedzený na negatívy, pričom sa toto obmedzenie nevzťahuje na filmy vrátane aktualít, ktoré sa môžu bezcolne dovážať podľa ustanovenia prílohy C 2 tohto protokolu.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.